

Mit't_en Marak' Pin'ca_r Ar Sun'ka_l Ce~r_e~

Mit'din mit't_en sun'ka_l ce~r_e~ marak' pin'ca_r sa~oe n'apamena.
Unkin banarge jomak'kin sendrakan tahe~kana. Sun'ka_l ce~r_e~ n'elte
marak' pin'ca_r do pha~k'r_a~k'e d_halkeda are menkeda, "ja~ha~e
lahage jomak'lan' n'am, jomak' do lahare in'gen' joma."

Noa katha an'jomte sun'ka_l ce~r_e~ doe hahar_ayena. Adoe kulikedea,
"cedak'?" Marak' pin'ca_r doe ror_rua_r_adea, n'eledam am khon in'
tina.k'in' maran'a? In'ak' pha~k'r_a~k' do tina.k' monj n'elok'
kana. Onate in'ge lahan' joma.

Khange marak' pin'ca_r do enejok'e ehop'ena ar sun'ka_l ce~r_e~ metae
kana, am do mit't_en ce~r_e~ kanam. Onate cehra reak' bhage ba_r.ic'
do cet'em bujha_ukada!

Marak' pin'ca_r ak' katha an'jomte ce~r_e~ doe menkeda, he~ sa_rige,
am lekan pha~k'r_a~k' ho~ ba_nuk'tin'a arin' hud.in'gea. In'ak'
hor_mo ho~ rawalgetin'a. Onatege kusi sana lekan' ud_a_u bar_aea ar
jomak' ho~n' jogar_a.

Sun'ka_l ce~r_e~ ak' katha an'jomte marak' pin'ca_r doe bujha_ukeda
cehra babot et_ak'ko nisra_u do ban' bhagea. Marak' pin'ca_r ac'ak'
bhule bujha_uket'te sun'ka_l ce~r_e~ t_hen ika_i khojkeda.

Sohrae Seren'

Lutur tegen' an'jomleda

Asam disa_m caole da_ina gelec' akan,

Delan' da_ilan' n'el a_guya.

Ma.n'jhikoak' chat.kare

Rot.e.sagar.menak'ana da.i,

Onarelan' dejok'a

Asam disa.m.caole da.ilan' n'el a.guya.

Barea Pusi Ak' Golpo

Mit't.en atore barea pusikin tahe~kana. Mit't.en do mot.a ar mit't.en do rohor.ge tahe~kana. Mit'din rohor.pusi do mot.a pusie kulikede, "Non'kan jomak' do okarem n'ameda?"

Dina.m n'inda.in' do raj bakholre calaokate mej (table) latarren' dur.up'kok'a. Raj jom tayom mej (table) reak' onako joto jomak' hataokate usa.ran' joma." Mot.a pusi doe ror.rua.r.keda.

Mit'din am sa~otem in' ho~ idin'me? In' ho~ raj bakhol reak' jomak'in' joma. Rohor.pusi do mot.a pusi neho~radea.

Mot.a pusi doe an'goc keda. Mot.a pusi sa~ote rohor.pusi do raj bakholre jomak' jom la.git'e calaoena. Ona jokhen mit't.en pusi do onkin sec'e da.r.a.gukeda. Are la.iat'kina, raj do montri hukumadea jemon okoe pusi dina.m raj ak' mej latarre dur.up'kok' uniko sap' a.guye. Ona katha an'jomte mot.a pusi do rohor.pusie metadea, judilan' sap' n'amen end.ekhan a.d.i maran' muskilrelan' par.aok'a. Onate tehen' do ban' calak'ge bogea.

Menkhan rohor.pusi do jomak' reak' lob laloc bae sambr.ao dar.eak'te eskarge raj bakhole calaoena. Ona okte Montri do rohor.pusi raj ak' jom or.ak' sec' calak' n'elte hudiskeda, nuige dina.m n'inda.mej latarre dur.up'a. Onate rohor.pusi sap'kate jehel or.ak'reko aderkede.

HOPON MA_I

Hopon ma_i beret' kate hutum saphak'me
Puthi Khata sap'kate par_haok' dur_up'me,
Olok' par_haok' cet' lekhan a_kil genem n'am
A_kil begor cet' ho~ ba_nuk' hapen dinem n'am.

A_kil judim hamet_ana amak' jionre
Sanam hor_ko dula_r_mea sa~ota somajre,
Hapen dinre jion d_ahar sagar_lagaire
Bacom taken et_ak' ko khon tayom ma_cire.

A_kil marsal hoe kate ma sa~ota a_yueme
Amak' ja_t ar amak' pa_rsi ra_khi jogaome,
Sa~ota amak' tha_li akan n'ut ar losot're
Sapha sor_a santal somaj menak' ak asre.

Am do kanam sona miru amge susaria_
A_kil marsal jeret' kate hoyok'me la_ur_ia.,
Sona barag noa somaj jogar_rua_r_me
A_kil marsal sapha tite sepen' rakabme.

Santali Paṛsite cecet'ak' emok're da.yik n'utumte sarhao siropa.

Rajshahi jila. reak'godagar.i upojila kakon hat. Laldighipar.a Santal atore 20 cecet' ko Santali paṛsite cecet'ak' emok're da.yik n'utumte sarhao siropa ko n'am keda.

Bud bar 25 February'2026 setak' amdaj 11 baja oktere National Agency for Green Revulation (NAGR) n'utuman besorkari gaṁota hotete laldighi par.a re aema paṛsite cecet' ka.mi hora ba.isi do noa Santali paṛsite cecet'ak' emok're da.yik n'utumte onaren mahasoe ar didimoniko sarhao siropa doe emat'koa..

Noa gapalmarao ar siropa capat' akhr.are set.er ko tahe~kana National Agency for Green Revulation (NAGR) ren A.k'yuric' Mn. Stephen Soren, Sonar desh khobor sakam ren Sasapr.aotic' Akbor Hasan Millat, Rajshahi Khudro nrigust.i kalcaral ekad.emiren saṁo a.k'yuric' Mn. Benjamin T.ud.u, National Agency for Green Revulation (NAGR) Reporting Officer Mn. Subas Mard.i, Amnura Lutheran Mission Hospital ren Manager Mn. Markus Murmu, National Agency for Green Revulation (NAGR) aema paṛsite sikna.t ba.siren super visor Mn. Nelson Hasda ar Onaren Mahasoe didimoniko.

Noa oktere Sonar desh khobor sakamren sasapr.aotic' Akbor Hasan Millat Rajshahi Khudro nrigust.i kalcaral ekad.emiren saṁo a.k'yuric' Mn. Benjamin T.ud.u National Agency for Green Revulation (NAGR) hotete calak' kan noa aema paṛsite sikna.t ka.mihora reak' ka.miko n'utumte a.d.i sarhao kin em keda, menkedakin noa talate ato or.ak'ren nacar santal hor.ko akoak'

nij pa.rsíte olok' par.haok' ko cet' seko ser.a~ dar.eak'kana
ar nonkate disom benao rakap' re mit.'t.en maran' da.yik enem
sec'te sarkar ko gor.owae kana, National Agency for Green
Revulation (NAGR) a.k'yuric' Mn. Stephen Sorene la.i sodor
keda noa ka.mihora do daraekan 4 serma ha.bic' calak'a, noa do
Rajshahi reak' Tanor upojila.re-8 got.en, Godagar.i
upojila.re-10 got.en, Chapai nababgonj jila Sodor upojilare-1
got.en, Nachol upojila.re-1 got.en T.ot.al=20 got.en noa
santali pa.rsíte sikna.t ka.mihora talate santal gidra.kore
sikna.t emok' do calak' kana.

PA.N'CI-PA~R.HA~ND.

Hor. hoponak' horok' bande khondrondkan koak' katha khon bad.aeok'
kana ban'ma, etohop're, baba hor.ko do akoak' abhran la.git' do gamcha
lekanak' jelen' n'ok' kicric'te or tap' teko bhagwak'kan tahe~kana.
D.and.a redo d.ora tahe~kantakoa ar ona rege bhagwa kicric' doko
rebet'et' tahe~kana. Tayomte tinre kicric' ten'ok'ko cet'keda, unre
baba hor. do kacha teko d.en'gak'kan tahe~kana. Ona kacha kicric' do
pond. ron' reak' tahenkan tahe~kana. Tobe kacha beoharko ehop'en reho~
bhagwak' do un ha.bic' ho~ bako hir.in' hatar.akat' tahe~kana.

Onkage maejiuko la.git' do kha.nd.i kicric'ko ten'et' tahe~kana. Ona
kha.nd.i kicric' do pond. ron' reak' mot.a kicric' kana ar pa.r.tet'
do arak' pa.r. se ha.ria.r. pa.r. tahenkan tahe~kana. D.her din
ha.bic' maejiu kodo begor saya ar begor ja.kit. tege, eken kha.nd.i
bande kategeko tahenkan tahe~kana. Baba hor. koho~ eken kacha d.en'ga
kate geko tahe~nkan tahe~kana.

Menkhan Santal Hul tayom Hor. hoponak' horok' bandere thor.a pherao do
n'elena. Kicric' ten'ok' do un ha.bic' onko talare tahe~kangea. Ado
ja~ha~e a.kilan hapr.amak' salha lekate kacha ten'ok' ha.ria.r. suta.m
beoharko ehop'keda ar d.en'ganak' kicric' do bar moka osar ar turui

moka jelen'ko ten' keda. Eken ona moto do ban' bickom ona benaen kicric' reak' banar muca.t're da.si ho~ko dohokeda. Ina.kate ona kicric'te baba hor. do d.en'gak'ko ehop'ena. N'elkedako a.d.i jut n'en'el kana. Noa nawa mut.ha.n kicric' reak' n'utum doko dohokeda Pa.n'ci.

Onkaleka maejiu koho~ kha.nd.i bodolte Pa.n'cite gogok'ko ehop'ena. Tobe pa.n'ci motoge gogok' ar bandek' do kha.nd.ite leka do ban' jutlen takoa. Onate et.ak' mit't.en kicric' beohar reak' ja.rur. par.aoen takoa. Ina.ko okte santalko do jolhako t.hen khon lun'gi beohar ho~ko cet'an tahe~kana. D.hertet' Santal hor.ak' or.ak' redo lun'gi ho~ tahe~kan tahe~kana. Maejiu kodo onate ona lun'gi ge bandek' la.git'ko bachaoana. Ona do Pa~r.ha~nd. ko n'utumeda. Ene ado Pa.n'ci ar Pa~r.ha~nd. do Hor. hopon beoharko ehop'keda. Noa do Santal Hul tayomge ehop' akana, d.her laha khon do ban'. Nitok' Pa.n'ci-Pa~r.ha~nd. do Santalkoak' apnarak' horok' bande mente bika. uena ar tahe~ idik'a.

Tuma.l: Santal Leg-A.ri Reak' Bhed

Ce~r.e~ Ar Ga.~r.i~

Mit't.en dare tahe~kana. Ona darere mit't.en ce~r.e~ ak' tuka. tahe~kana ar tuka.re ce~r.e~ hoponko tahe~kana. Mit'din ona dare latarte mit't.en ga.~r.i~ parom calak'kan tahe~kana. Khange dare sec'e koyok'ket' khan ce~r.e~ tuka.i n'elkeda. Ado tuka.i n'elket' khan ce~r.e~ hopon tiok' reak'e got.akeda.

Ado onkae hudisket' leakage ga.~r.i~ do dare dejok'e kurumut.ukeda. Dare sorre mit't.en a~r.gom tahe~kana. Ona a~r.gomtege ga.~r.i~ do dare dec'ena ar ce~r.e~ hopone halo ket'koa.

Lur_u Ka_hu~

Mit't.e_n bir re mit't.e_n ka.hu~i tahe~kana. Uni do_ jo_mak' sendrae la.git' nia. bir kho_n hana bir, nia. ato kho_n hana ato, nia. hat. kho_n hana hat.e_ dar.an kan tahe~na. Mit'din mit't.e_c' hat.re_ a.d.i maran' d.an'grako jabeledea ar jelko ge_ge_t' jo_khe_c' uni do_ mit't.e_c' jel kut.ra. kombr.o kate_ birte.ye_ rua.r. he_c'ena. Uni ka.hu~ do_ d.a.rre_ dur.up'kate_ ra.ska.te_ jel jo_jo_me eho_bo_k'a, un jo_khe_c' ona dare latarre_ mit't.e_n toyoe paro_mok'kan tahe~kana. Ka.hu~ t.he_n ona jel n'e_lte_ toyo do_ a.d.iye laloce_na ar ka.hu~ t.he_n kho_n ona jel cekate.ye_ hataoa onae mo_tlo_bkeda. Ar ka.hu~i metadea, "E_ ka.hu~ am do_ a.d.im cerhagea, amak' seren' ra.r. ho~ a.d.i so_r.o_mgetama. Ma se_ mit't.e_n seren'me_, a.d.i a~t. an'jo_m sanaedin'a_."

Toyoak' mo_tlo_b bae bujha.ule_t'te_ ka.hu~ do_ ka~-ka~-ka~ seren'e_ eho_p' go_t'ena ar ac'ak' moca kho_n ona jel kut.ra. do_ o_tre_ n'ure_na. Jel n'ur tora Toyo do_ onae lako_p'keda ar birte.ye_ da.r.keda. Ka.hu~ do_e bujha.ukeda Toyo t.he_ne_ e_r.e_ ocoakana. Uni do_ dayage arho~ jo_mak' sendrae ud.a.u calaoena.

Tuma_l:An'jo_m jo_n' ja.r.-pa.hil kila_s

MA_NDA_R_IA_

Ban' do sohrae ban' do la~gr.e don'

Tumdak' sad.e tin' dan' chop con',

Enec' kur.iwak' bidla.i kaso kolsa

Sogoe kor.awak' juri kortal talsa.

Jemon tumdak' sad.e ra~wak'

Temon naconia. ko jarwak',

Akhr.a do unrege jomkaok'

Tinre ru ar enec' mila.uk'.

Ja~ha~n' an'jom jomok ru ar sad.e

Mad.wa latar boloka.n' lid.a lad.e,

Ti thayo thayo pajher. ho ho

Thor.a khang bujok' a.di lo lo.

Na~ha~k' manda.r.ia. d.ije pan'ja

Sedae manda.r.ia. ru ge mon'ja,

Oka do jurik' tako oka do ban'

Enho~n ra.ska. tako komao do ban'.

Sedae manda.r.ia. tumdak' cet.ak'

Hor.moe rugum ba.giam et.ak',

Judim taken sor akhr.a asra.i

Tin recom hila.uk' ban'em disa.i.

Don' Seren'

Abo dobon mena a.d.iba.si a.diba.si

A.diba.si mane do cet' kana,

D.obok' johar menak'tabon

Pa.n'ci bande menak'tabon,

Dhuti den'ga menak'tabon

Riti rewaj menak'tabon

A.diba.si mane do noakange.